

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 666

Cut resistant glove, nitrile foam, palm-dipped, KEVLAR® fiber, glass fibre thread, 1,3 gg, foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, green, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 420:2003+A1:2009



EN 407 4131DX



IEC 61340-5-1  
R: 1.3x10<sup>6</sup> Ω - 2.4x10<sup>8</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER** 0 = Under minimivärden för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte är lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄMMNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION	Nivå		
		1	2	3
	Handskarna har godkänts enligt kraven i EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL < 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	SKYDDSHANDSKAR MOT TEMPERATURRISKEN (VÄRME OCH/ELLER ELD)	SKYDDSNIVÅ	
		A-F	Min. o. Max. 4
AB CDEF	A: Antändningsmotstånd B: Kontaktvärme C: Konvektionsvärme D: Strålningsvärme E: Små stänk av smält metall F: Stora mängder smält metall		

EN 388:2003	EGENSKAP SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN Skyddsnivåer gäller utan av handskens handflata	SKYDDSNIVÅ	
		A-F	Min. o. Max. 4
AB C D	A: Nitringsmotstånd B: Skärningsmotstånd C: Rivningsmotstånd D: Punctureringsmotstånd		

EN 511:2006	EGENSKAP SKYDDSHANDSKAR MOT KYLLA A: Konvektionskylla B: Kontaktkylla C: Vattengenomträngning	SKYDDSNIVÅ	
		A-F	Min. o. Max. 4
ABC	A: Konvektionskylla B: Kontaktkylla C: Vattengenomträngning		

**WARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oavänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rötliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. Undvik kontakt med öppna lågorna om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handskens består av flera lager material gäller skyddsnivån i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtliga lager tillsammans. EN 511: C är bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handsk. EN 511:2006 Bilaga B, Tabell B.1 visar olika parametrar att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametrar och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen hop eller det med högsta värdet. I EN 1247:2001 ingår ingen provning gällande skydd mot UV-strålning där emot släpper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska strömförändringsrisksituation.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 - +30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas, ge den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENSÖRNING:** Använd inte kemikalier eller andra föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genomgått standardiserad provning, visat på behållaren skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bilda till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS** 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION	Level		
		1	2	3
	Gloves are sampled and tested for leakage in accordance with EN 374-2 including Annex-A (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL < 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)	PERFORMANCE	
		A-F	Min. o. Max. 4
AB CDEF	A: Burning behavior B: Contact heat C: Convective heat D: Radiant heat E: Small splashes of molten metal F: Large quantities of molten metal		

EN 388:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS Protection levels are measured from area of glove palm.	PERFORMANCE	
		A-F	Min. o. Max. 4
AB C D	A: Abrasion resistance B: Blade cut resistance C: Tear resistance D: Puncture resistance		

EN 511:2006	PROTECTIVE GLOVES AGAINST COLD A: Convective cold B: Contact cold C: Water penetration	PERFORMANCE	
		A-F	Min. o. Max. 4
ABC	A: Convective cold B: Contact cold C: Water penetration		

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behavior in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: if the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511: C are must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B.1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 342:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 1247:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

## KÄTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVA-MERKKIEN SELITYS** 0 = Alltaas suoritustyyppiin vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 374-2:2003	KEMIKAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMIEN SUOJAAMAT KÄSIINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	Tasoa		
		1	2	3
	Käsiinestit otetaan näytettä, jolla tehdään vuototesti. EN 374-2 standardin hyväksytyt laatusuositukset koskevan liitteen A (AQL - Acceptable Quality Level) mukaisesti.	AQL < 4,0	< 1,5	< 0,65

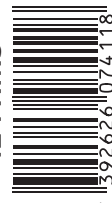
EN 407:2004	SUOJAKÄSIINEET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAMAT KÄSIINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	SUORITUSKYKY	
		A-F	Min. o. Max. 4
AB CDEF	A: Systeemien kestävyys B: Kosketuslämmön kestävyys C: Konvektionlämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Suojaus pieniltä sulilla metalliroiskeita F: Suojaus suurelta määrältä sulalla metalla		

EN 388:2003	MEKAANISILTA VAARAILTA SUOJAAMAT KÄSIINEET Suojatason mittaan käsiin kämmenosaan alueelta.	SUORITUSKYKY	
		A-F	Min. o. Max. 4
AB C D	A: Hankauskestävyys B: Villonkestävyys C: Reikäkestävyys D: Puhalluskestävyys		

EN 511:2006	KYLÄLTÄ SUOJAAMAT KÄSIINEET A: Johtuva kylmyys B: Kosketuskylmyys C: Vedetäpitävyys	SUORITUSKYKY	
		A-F	Min. o. Max. 4
ABC	A: Johtuva kylmyys B: Kosketuskylmyys C: Vedetäpitävyys		

**VAROITUS!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EEC:normin mukaisen suojan alla esitetyllä yksityiskohtaisella suojatyyppitasolla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varoitusasia. Suoritustyyppitasot ilmaisevat uusien käsiinestien suoritustyyppiä, evätkä ne kuvasta suojauksen todellista kesto-aika työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsiinestisiä liikkuvien osien tai suojaamattomia osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsiinestien suojatason EN 407:2004:normin palamiskestävyyttä määrittämiseksi on mukana I tai 2, käsiinestit saa päästä kosketuksiin avoiten kanssa. EN 407:2004 ja EN 511:2006: jos käsiinestien erillisistä osista, joita ei ole yhdistetty toisiinsa käinteisesti, suoritustyyppitasot ja suojauksen välistä vain koko kokonaisuuden ominaisuus EN 511: C. Sopivan käsiinestien valitsemiseksi on tehtävä maksimaalinen altistus-riskien esilytymäanalyysi. EN 511:2006: Liite B, Taulukko B.1 sisältää erilaisia parametreja ja erityisesti, joka tarvitaan kylmältä suojatunomista. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsiinestissä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ja välittämättä kuvasta uloimman kerroksen suoritustyyppiä. EN 1247:2001 -normissa ei ole tällä hetkellä standardoitua testausmenetelmää käsiinestien erillisten UV-säteilyn läpäisevyyden mittaamiseen, mutta hihaajien suojakäsineiden nykyiset valmistusmenetelmät eivät normaalisti mahdollista UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kun käsiinestit on tarkoitettu kaarhihtaukseen, nämä käsiinestit eivät sovellu sähköiskulta, joka on peräisin välittömästä lähtevästä tai työhökohteesta olevan jännitteen lähteistä, ja sähköisen resistanssin alentumista, jos käsiinestit ovat märät, läikeit tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kesto-aika työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkkeistä lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

**SOVITTAMINEN JA KOEN VALINTA:** Käikkö koot tyttävänä EN 420:2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei toisin viestä muuta maininta. Käsiinestien ollen mukavampi tehtäessä hienomkkaania asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikkeitä evätkä arma optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYVYYSAIKA:** Kertakäyttöisille käsiinestille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vuorintuotteen on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsiinestien puhdistamiseen kemikaaleja tai lämpöenergiaa esineitä. Tuotteet joiissa on pesujauhe ovat standardisoidussa testausolosuhteissa osoittanut säilyttävänsä suojainomaisuutensa pesun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää aineksia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.



7 592626 007411 8  
SMALL



ONLY FOR ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИОННО-КООПЕРАТИВНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО "ЕЖЕНДАЛС"  
«ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ»

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

